WESTERN PAINT CO.
MU. 1-2154

歡迎商量裝飾問題
請來參觀本公司之超等油漆及花紙種種式式俱備，送貨免費，有華人在此為顧客服務，
勢手配色及裝飾獻議不取分文，貨色豐富，價錢特相宜，
油漆及磁油 明油及染油
精緻靚花紙「毛刷及罐機
寫市定街西三十三號 西方油漆公司啓

△發售「詩詞彙刊」啓事

本報之「詩詞彙刊」。出版多日。在「漢聲」欄文友。其有登載寓址者。經已送贈。其未有登載寓址者。請賜函通知。以便補送。各方人士欲購閱者。每本僅收回紙墨費一元。凡好研究中國文學素耽風雅者。幸勿交臂失之。

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸欵 歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠寫市定夾歌林比亞街支行啓

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

凍鮮 水魚 塘虱
荳沙蓉
玫瑰荳沙蓉
蓮子蓉
登市

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C. Phone MU. 1-6023
寄貨部及藥材部電話 MU-3-3422

新到
搪瓷面盆
中山笠帽
金錢牌煖壺
籐器竹器
雜貨藥材

洪門慶祝百年省慶
雙獅伴金龍巡遊中
僑團商店懸青續誌

洪門慶祝省慶。双獅伴金龍。巡遊埠上。各團體商店。熱烈懸青。除日昨發表者外。尚有金然棧。羅豫章堂。恩平會館。中華藥房。廣萬生。片打花舖。美綸靴舖。合益。馬氏公所。永利。黃鹿鳴別墅。振汝殮館。以時房。麗豐。黃高蘭。無名氏。松崗駐所。泰興。羣樂。開平會館。芸生。富利。和發。永興。福星。漢升體育會。福華。張清河房。黃振三。佚名。曹美定每二元。李廉藥房。黃一平。無名氏每一元。世界旅館各僑胞之青銀共六十元。其中世界旅館五元。許恒振。黃鍊。敖生。沈桂釗。王泮。許永。袁瑞。盧耀全。黃燎燦每二元。夏奕樞。何成怡。容文。陳仕顯。鄭仕欽。林月嬌。馬華。鄺煥。林火。溫德欵。李洪。陳李嬌。黃蘭翰。譚棠。徐裕盛。甄明光。陳明。甄炳申。黃槐。許兆。鄭洪。李啓賢。朱發。劉暢。梁喜。林文合。關德。梁溢。許彥昌。胡榮。勞芳。馬標。馬有爲。黃其祿。林錫。周瑞燁。詹坤每一元。計共採青銀八百九十一元七毫五仙。如有錯漏。祈爲指正。

（已完）

華業主必繼續努力
將即派人沿門登記

（丙）A區之華裔加拿大人。對以下之各事。最爲恐懼與及了解者也。

㈠華人聚居。因爲共同文化。背景及社會。關係相同。如被拆散。則社會文化等。亦被毀滅。人是合羣者也。

㈡將使他們不能接近華埠。該區乃使他們有許多便利。外處則沒有者。特別重要者。爲對年老之一輩。因他們入息微薄。因爲言語及文字不通之關係。公共交通等。均將感到種種之不方便。

㈤（未完）

全加中華總會館通告

爲通告事。本總會館茲接北美國際慰問病人會雲埠分會函稱「按照往年習慣。定六月一日(星期日)。爲慰問病人日。凡患病或殘廢。在醫院調理或在自己住宅養痾。不能享受外間之娛樂。終日臥床之苦悶。至爲可憫。故凡屬親朋。應往問病。予以安慰。用特函請貴會館。依照往年手續。勸勉華僑病者之親友。於該日往醫院。或病者之住宅慰問」。等由。准此。合行通告。仰我僑胞。於該日慰問患病者及殘廢之親友。予以精神之安慰。爲荷。右通告。全体僑胞。

雲埠全加中華總會館啓

中華民國四十七年五月廿七日。

黃義華翁暴疾棄世
詳情候報

本市殷商黃義華翁。台山樂麗村人。生性和藹懷公益。對於社會福利。及教育事業。莫不竭力以赴。久爲僑胞景仰。昨廿七日下午二時。在其自創之鈕新律西餐館。突然棄世。聞者深爲哀痛。詳情容後再報。

余風采分堂
歡讌馬氏代表

雲訊。本埠余風采分堂。於五月廿一日下午六時。設筵數席在陶陶酒樓。爲全北美馬氏總公所第四屆代表大會各方代表洗塵。同時又邀請金路埠。雷城來雲助慶之數位昆仲參加。各人依時聯袂而至。首由分堂主席蘇和宣佈歡宴旨趣。暑述相親相愛之意義。又由總堂主席梅慶。詳講馬余關係。繼則代表團主席馬壽宗起立致謝。隨即出菜。各人自由發揮。且飲且談。詼諧百出。笑聲閃堂。此餐會又蒙本埠元豐賓號贈主（魚旁）魚一大宗。又兼烹調有方。更加食福。至八時盡歡而散。

華商余中廣
不幸逝世訊

僑商余中廣。台山冲蓢人氏。向來關懷桑梓。熱心公益。不慕處榮。但因操勞過甚而傷生。忽于五月廿六朝已魂歸天國。聞之深爲惋惜。查其歸土日期。定于是月卅一號朝十点鐘。在喜市定街加倫戲云長壽店出喪云

中國洪門民治党駐加國總支部通告

爲通告事。本總支部定於本月卅一日（星期六）下午八時。召開執監聯席常會討論党務事宜。仰我全體執監委員。暨各部職員及全體黨員。依時出席。共策進行。切切此佈。

中華民國四十吉年五月廿八日

主委 王華進
秘書 陳文彬

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.
利貞實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

△聯房屋上下兩層，屋主住樓下，樓上出租，租銀夠充銀期，廉售一萬一千五百元，先交四千元，
△居住近華區而在市府計劃之外
六房間住宅，位於五十四號三街東，三個睡房，客廳，大廚房，三合土土庫，并傢俬，取價一萬零五百元，定銀四千五百元

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.
116 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. CANADA
日昇
有限公司
有限公司
有業銀
有限公司
資款部

總經理
周育生

借款部
樓房屋宇
新舊汽車
充滿銀期
或尚未充滿者
均可抵押借欵

投資部
㈠貴客欲投資者勿失好機會有穩當抵押品保證利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部查問當樂爲解答
㈡本部爲北美華人首創之股票貿易所買賣股票歡迎光顧或詢問

實業燕梳部
常有生意樓宇房屋出賣及代理各種燕梳

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

少有機會
現銀二萬五千元，便買一間三年新之八組栢文，設計精緻，材料堅固，時常賃滿，從來未有空租，投資者的大好機會，
中國經理公司簡林逸娟謹啓
寓：HA. 6903Y 寫字樓：MU.3-7451 MU.3-7452

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 E. Pender

急於離埠
四十五个房，在喜士定大街，每房有冷熱水喉，五年批約，每月入息平均一千二百元，現欵一萬元，總價一萬六千五，
簡而明啓
住所：HA. 6900y
寫字樓：MU.1-3241

黃洲 Chow Wong's Studio 攝影家
朋友：春來了！何不趁這明媚的春天留下倩影。
你想獲得滿意的藝術照片請即到——
國泰藝術攝影院，青年藝術家黃洲君會替你攝一幀令你滿意的照片。
黃洲君用高度的藝術手法及新穎的攝影器材專影
藝術人像 結婚禮照
家庭社團特約外影快捷妥當
2591 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER 6 B. C.
HA. 3185

簡氏傢私電器有限公司 電話 MU3-8936
華區九號片打街西（民治黨樓下）
是週傢私電器大平賣（勿失機會）
電爐—三十寸特價二百五十元 二十二寸特價一百三十五元
加市爐—二十寸特價一百五十九元 三十寸特價一百九十九元
電及油兩用爐—三十寸特價四百三十六元
柴及電兩用爐—三十寸特價四百四十九元
FAWCETT 廠出品
地布—(CONGO LIUM) 原價每碼一元二毛九 特價每碼八毛五
霜櫃— PHIL CO. —八立方尺—特價二百三十九元
RCA —八立方尺—特價二百七十九元

簡氏事務所（九號片打街西）電話：U3-1724
★專售人壽，火燭，盜竊，樓業，汽車等保險。
★代理僑胞伸請僑眷來加手續，養老金，及出國護照。
★經理各商號接送貨物搬運傢俬。
★繕撰及翻譯中西書信文件契約。